

PROFESSIONAL MEASURING



23

SÉCURITÉ AU TRAVAIL/ ENVIRONNEMENT

KERN Pictogrammes

 Programme d'ajustage externe (CAL) : Pour régler la précision des appareils de mesure. Poids de contrôle externe nécessaire	 Interface de données WIFI : Pour la transmission de données de la balance/l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques	 Protection contre la poussière et les projections d'eau – IPxx : Le degré de protection est indiqué par le pictogramme, cf. DIN EN 60529:2000-09, IEC 60529:1989+A1:1999+A2:2013
 Bloc d'étalonnage : Serve pour l'ajustage et le bon positionnement de l'appareil de mesure	 Interface de données Infrarouge : Pour connecter l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques	 ZERO : Remettre l'affichage à « 0 »
 Fonction Peak-Hold : Mesure de la valeur de pic moyennant d'une procédure de mesure	 Sorties de commande (coupleur opto-électronique, Digital I/O) : Pour raccorder des relais, lampes de signalisation, vannes, etc.	 Fonctionnement avec pile : Préparé pour fonctionner avec pile. Le type de pile est indiqué pour chaque appareil
 Mode balayage : Saisie des données de mesure et affichage continu à l'écran	 Interface analogique : Pour raccorder un périphérique adapté au traitement analogique des valeurs de mesure	 Fonctionnement avec batterie : Ensemble rechargeable
 Push et Pull : Le mesureur peut mesurer les forces de traction et de compression	 Sortie analogique : Pour la sortie d'un signal électrique en fonction de la charge (par ex. tension 0 V – 10 V ou courant 4 mA – 20 mA)	 Bloc d'alimentation secteur : 230 V/50 Hz. De série standard UE, sur demande aussi de série GB, AUS ou USA
 Mesure de longueur : Saisit les dimensions géométriques d'un objet à contrôler ou la longueur de mouvement d'une procédure de contrôle	 Statistiques : l'appareil calcule à partir des valeurs de mesure enregistrées des statistiques, telles que la valeur mesurée ou la moyenne etc.	 Bloc d'alimentation intégré : Intégré 230 V/50Hz en UE. Sur demande également en standard GB, AUS ou USA
 Fonction de focalisation : Augmente la précision de mesure d'un appareil au travers d'une plage de mesure donnée	 Logiciel : Pour la transmission des données de mesure de l'appareil vers un ordinateur	 Entraînement motorisé : Le mouvement mécanique est impulsé par un moteur électrique
 Mémoire interne : Pour la sauvegarde des valeurs de mesure dans la mémoire de l'appareil	 Imprimante : Une imprimante peut être raccordée à l'appareil pour imprimer les données de mesure	 Entraînement motorisé : Le mouvement mécanique est impulsé par un moteur synchrone pas-à-pas (stepper)
 Interface de données RS-232 : Pour connecter l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou un réseau	 Interface réseau : Pour connecter la balance/appareil de mesure à un réseau Ethernet. Possible chez KERN avec un convertisseur universel RS-232/LAN	 Fast-Move : Toute la longueur de course peut être mesurée par un seul mouvement de levier
 Profibus : Pour la transmission de données, par exemple entre des balances, des capteurs, des contrôleurs et des appareils périphériques sur de longues distances. Convient pour une transmission de données sûre, rapide et tolérante aux pannes. Moins sensible aux interférences magnétiques.	 KERN protocole de communication (KCP) : Il est un jeu d'instructions standardisé pour interfaces pour les balances KERN et d'autres instruments. Il permet de consulter et de régler tous les paramètres pertinents et toutes les fonctions de l'appareil. Les appareils KERN avec KCP sont faciles à intégrer dans les ordinateurs, les commandes industrielles et d'autres systèmes numériques.	 Homologation possible : Articles avec homologation de type pour construire des systèmes calibrables
 Profinet : Permet un échange de données efficace entre des appareils périphériques décentralisés (balances, cellules de mesure, instruments de mesure, etc.) et une unité de commande (contrôleur). Particulièrement avantageux lors de l'échange de valeurs de mesure complexes, d'informations sur les appareils, les diagnostics et les processus. Potentiel d'économies grâce à des délais de mise en service plus courts et à l'intégration possible des appareils	 Protocole selon GLP/ISO : Des valeurs de mesure avec date, heure et numéro de série. Uniquement avec les imprimantes SAUTER	 Étalonnage DAkkS : La durée de l'étalonnage DAkkS en jours est indiquée par le pictogramme
 Interface de données USB : Pour connecter l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques	 Unités de mesure : Convertibles par ex. pour passer aux unités non métriques. Plus de détails : voir Internet	 Étalonnage usine : La durée de la mise à disposition de l'étalonnage usine est indiquée par le pictogramme
 Interface de données Bluetooth* : Pour la transmission de données de la balance/l'appareil de mesure à une imprimante, un PC ou d'autres appareils périphériques	 Mesure avec zones de tolérance (fonction de valeur limite) : Des valeurs limites supérieures et inférieures sont programmables. L'opération est assistée par un signal acoustique ou optique, voir le modèle respectif	 Expédition de colis : La durée de mise à disposition interne du produit en jours est indiquée par le pictogramme
		 Expédition de palettes : La durée de mise à disposition interne du produit en jours est indiquée par le pictogramme

Des questions à propos de nos produits ? Nos consultants sont à votre écoute :

Spécialiste technique de mesure



Irmgard Russo
Tel. +49 7433 9933-208
info@sauter.eu

Spécialiste technique de mesure



Helga Biselli
Tel. +49 7433 9933-188
info@sauter.eu

Spécialiste technique de mesure



Ralf Gutbrod
Tel. +49 7433 9933-306
info@sauter.eu

Spécialiste technique de mesure



Andreas Vossler
Tel. +49 7433 9933-243
info@sauter.eu

Responsable de marché



Vincent Guyon
Tel. +49 7433 9933-140
Mobil +49 175 2802365
vincent.guyon@kern-sohn.com

Responsable de marché



Maren Möwert
Tel. +49 7433 9933-132
Mobil +49 151 46142240
maren.moewert@kern-sohn.com

Responsable de marché



Riccardo Spataro
Tel. +49 7433 9933-147
Mobil +49 151 46143234
riccardo.spataro@kern-sohn.com

Service technique



Stefan Rothmund
Tel. +49 7433 9933-179
rothmund@kern-sohn.com

Service d'étalonnage DAkkS des balances & instruments de mesure



Karl-Richard Fuchs
Tel. +49 7433 9933-401
recalibration-instruments@
kern-sohn.com

Vos avantages

rapidité

- Service d'expédition entre 24 h - commandé aujourd'hui, en route demain
- Service commercial & technique de 8:00 à 17:00 heures

fiabilité

- 2 ans de garantie

accessibilité

- One-stop-shopping : commençant avec le mesureur de force jusqu'au photomètre, nous vous en proposons une gamme très importante
- Rapidement au produit souhaité par la « recherche rapide » sur www.sauter.eu



www.sauter.eu

Informations sur la disponibilité actuelle des produits, fiches produits, notices d'utilisation, connaissances utiles, lexique des termes techniques, illustrations et bien plus encore à télécharger, univers thématiques pratiques qui vous mènent au produit adapté via votre branche et moteur de recherche des instruments de mesure



Des spécialistes vous conseillent en permanence

du lundi au vendredi de 8:00 à 17:00



Photomètre pour une mesure précise jusqu'à 200 000 lux

Caractéristiques

- Aide à déterminer si l'éclairage du lieu de travail est conforme aux exigences standard, p. ex. DIN EN 12464-1 « Éclairage des postes de travail à l'intérieur »
- Photocapteur : diode de silicium
- Correction de cosinus pour lumière incidence oblique
- Fonction TRACK pour enregistrement continu de changements des conditions environnementales
- Fonction Peak-Hold pour affichage de valeur de pic
- Unités éligibles : fc (foot-candle), lx
- Couvercle de protection stable pour le photocapteur
- Durée de vie allongée : Protection anti-choc par une housse de protection
- Livraison dans une valise solide

Caractéristiques techniques

- Fréquence de mesure : 2 Hz
- Longueur de câble (Photocapteur) env. 1 m
- Dimensions totales L×P×H 160×72×40 mm
- Fonctionnement avec pile possible, pile non inclus (9V Block), fonction AUTO-OFF pour économiser la pile
- Poids net env. 0,25 kg



Modèle	Plage de mesure	Lecture	Prix H.T. départ usine €	Option	
				Certificat d'étalonnage d'usine	
	[Max] lx	[d] lx		KERN	€
SAUTER	200	0,1	92,-	961-190	205,-
SO 200K	2000	1			
	20000	10			
	200000	100			

09



Photomètre compact, optimisé pour des mesures exactes de lumière, également DEL

Caractéristiques

- Pour mesurer l'éclairage des postes de travail au bureau, aux postes de production, etc.
- Photocapteur : diode de silicium, filtrée
- Correction de cosinus pour lumière incidence oblique
- Fonction Data-hold, pour « geler » la mesure actuelle
- **1** Unité de capteur rotatif (+90 et -180°) pour orientation optimale par rapport à la source lumineuse
- Fonction TRACK pour enregistrement continu de changements des conditions environnementales
- En appuyant sur la touche, la valeur mesurée actuelle peut être gelée jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur la touche
- Unités éligibles : fc (foot-candle), lx
- Commutation d'unité aisée par pression sur touche
- Possibilité de monter un trépied à la partie arrière du boîtier, filetage 1/4"
- Couvercle de protection stable pour le photocapteur

- **2** Durée de vie allongée : Protection antichoc grâce au boîtier souple fourni avec protection contre la lumière

Caractéristiques techniques

- Exactitude de mesure jusqu'à 20.000 lux : $\pm 4\%$ du résultat + 10 incréments
- Exactitude de mesure à partir de 20.000 lux : $\pm 5\%$ du résultat + 10 incréments
- Répétabilité: $\pm 2\%$ de [Max]
- Erreur de température : $\pm 0,1\%$ de [Max]/°C
- Fréquence de mesure : 2 Hz
- Dimensions totales L×P×H 185×68×38 mm
- Prêt à l'emploi : Piles incluses, 9 V bloc, autonomie jusqu'à 200 h
- Poids net env. 0,15 kg



Modèle	Plage de mesure	Lecture	Prix H.T. départ usine €	Option	
				Certificat d'étalonnage d'usine	
	[Max] lx	[d] lx		KERN	€
SAUTER	0-200	0,1			
SP 200K	200-2000	1	105,-	961-190	205,-
	2000-20000	10			
	20000-200000	100			



Sonomètre professionnel

Caractéristiques

- Sonomètre pour la mesure du bruit dans des environnements tels que l'industrie mécanique, automobile ou similaire
- Mesure l'intensité sonore d'un poste de travail
- Permet de distinguer les bruits normaux et les nuisances sonores excessives, p. ex. dans un atelier de fabrication
- **1** Interface de données RS-232, incluse
- Fonctions de mesure multiples :
 - Lp : Fonction de mesure du niveau sonore standard
 - Leq : Mode de mesure du niveau de bruit à équivalence d'énergie (type A)
 - Ln : Indique l'écart par rapport à une limite prédéfinie en %
- Modes d'enquête au choix :
 - A : Sensibilité comparable à celle de l'oreille humaine
 - C : Sensibilité pour les environnements plus bruyants : machines, installations mécaniques, moteurs etc.
 - F : Pour des niveaux sonores stables

- Fonction limite : valeur programmable pour la valeur maximale du niveau
- Fonction TRACK pour enregistrement continu de changements des conditions environnementales
- Fonction Peak-Hold pour affichage de valeur de pic
- Mémoire interne des valeurs mesurées pour 30 mesures, transférable sur PC avec SAUTER ATC-01
- **2** Livré dans une mallette de transport robuste

Caractéristiques techniques

- Exactitude de mesure : 3 % du [Max]
- Dimensions L×P×H 236×63×26 mm
- Fonctionnement avec piles, piles de série (4×1.5 V AAA)
- Poids net env. 0,20 kg

Accessories

- Logiciel de transmission des données, câble d'interface de série, SAUTER ATC-01, **€ 100,-**
- Calibrateur pour l'ajustage régulière du sonomètre, SAUTER ASU-01, **€ 290,-**
- Protecteur en mousse synthétique, SAUTER ASU-02, **€ 8,-**

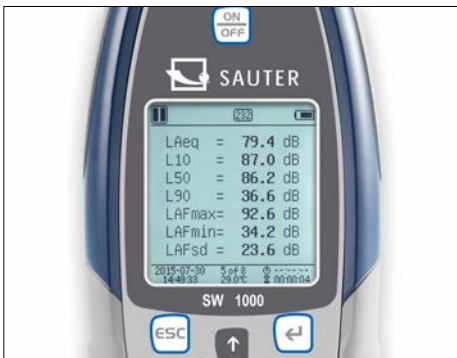


Modèle	Type	Plage de mesure [Min]-[Max] dB	Lecture [d] dB	Prix H.T. départ usine €	Option Certificat d'étalonnage d'usine	
					KERN	€
SAUTER						
SU 130	Lp A	30-130		128,-	961-281	235,-
	Lp C	30-130	0,1			
	Lp F	30-130				



Classe professionnelle I, classe II appareil de mesure du niveau sonore professionnel d'excellente qualité

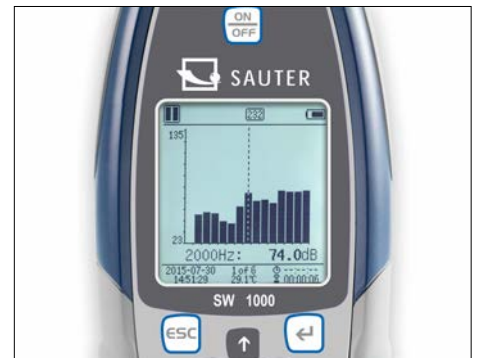
09



Fonction enregistrement de données avec date et heure dans l'appareil ...



... et transfert des données par carte-mémoire MicroSD (4G) (inclus dans la quantité livrée), RS-232 ou USB



Possibilité de choisir des niveaux de pression acoustique différents, comme LAeq, LcPeak, LaF, LaFMax, LaFMin, SD, SEL, E



Caractéristiques

- Idéal pour les mesures aux postes de travail, à l'extérieur, p.ex. aux aéroports, sur les chantiers, dans la circulation routière, etc avec large accès au spectre
- Architecture de microcontrôleur moderne pour une stabilité et une précision optimale
- Un algorithme spécialement développé permet une plage dynamique conforme à la norme de plus de 120 dB ! (SW 1000 : > 123 dB ; SW 2000 : > 122 dB)
- Trois profils et 14 mesures définies par l'utilisateur peuvent être calculés en même temps avec des pondérations de fréquence et de temps différents
- Statistique LN et affichage de la courbe de temps
- Possibilité de mesure de période intégrale définie par l'utilisateur jusqu'à 24 h
- Pondération fréquentielle (filtres) A, B, C, Z
- Pondération temporelle pendant la mesure : F (fast), S (slow), I (impuls)
- Valeurs de limite librement définissables pour l'émission d'un signal d'alarme optique
- Fonction Peak-Hold pour affichage de valeur de pic
- Fonction octave pour l'analyse sonore ciblée, peut être étendue à 1/3 d'octave avec l'achat d'une licence
- Fonction TRACK avec représentation graphique d'une mesure
- Mode étalonnage (avec étalonneur en option)
- Mode de déclencheur : marche/arrêt externe de la mesure via un connecteur 3,5 mm
- Possibilité de mesure automatique par fonction minuterie
- Langues d'utilisation : EN, DE, FR, ES, PT
- Possibilité de monter un trépied à la partie arrière du boîtier, filetage 1/4"
- Livré dans une mallette de transport robuste

Caractéristiques techniques

- Normes applicables :
 - IEC61672-1:2014-07
 - GB/T3785.1-2010
 - 1/1 octave selon IEC 61260:2014
- Microphone 1/2"
- Sortie (tension continue ou alternative) AC (max 5 VRMS), DC (10 mV/DB)
- Fonctionnement sur secteur de série
- Fonctionnement sur pile possible, 4x1.5 V AA non incluses, autonomie jusqu'à 10 h
- Dimensions totales LxPxH 300x80x36 mm
- Température ambiante tolérée -10 °C/50 °C
- Poids net env. 0,40 kg

Accessories

- Plug-in pour prise en charge des données de mesure à partir de l'instrument de mesure et transfert à un PC, p.ex. vers Microsoft Excel®, SAUTER AFI-2.0, **€ 95,-**
- Trépied, LxPxH 430x90x90 mm, 1250x750x750 mm (étendu), SAUTER SW-A05, **€ 70,-**
- SD carte mémoire, capacité de mémoire 4 GB, SAUTER SW-A04, **€ 54,-**
- Protecteur en mousse synthétique, SAUTER SW-A03, **€ 45,-**
- Étalonneur pour l'ajustage régulier de l'appareil de mesure du niveau sonore, classe 1, et pour le contrôle de la linéarité des appareils de mesure du niveau sonore
 - Normes applicables : CEI60942:2003 classe 1, ANSI S1.40-1984, GB/T 15173-1994.
 - Fréquence de sortie 1 kHz (+/- 0,5 %)
 - Pression acoustique émise, au choix 94 dB ou 114 dB (± 0,3 dB)
 - Taux de distorsion harmonique < 2 %
 - Temps de stabilisation < 10 s
 - Plage de température environnante admise -10 °C/50 °C
 - L'étalonneur convient aux micros 1/2" et 1/4" (adaptateur fourni) conformes à la norme CEI 61094-4
 - Fonctionnement avec piles, 2x 1,5 V AA, non fournies, autonomie jusqu'à 40 h
 - Dimensions LxPxH 70x70x48 mm
 - Poids net env. 137 g, SAUTER BSWA-01, **€ 770,-**
 - Certificat d'étalonnage d'usine, pour l'étalonneur, SAUTER 961-291, **€ 182,-**
 - Certificat d'étalonnage DAKkS, pour l'étalonneur, SAUTER 963-291, **€ 255,-**
- Extension de la bande d'octave à 1/3 d'octave, SAUTER SW-A10, **€ 440,-**

DE SÉRIE



OPTION



Modèle	Classe de précision	Plage de mesure Linéaire [Min]-[Max] dB	Lecture [d] dB	Plage de fréquence [Min]-[Max] kHz	Sensibilité mV/Pa	Prix H.T. départ usine €	Option Cert. d'étalonnage DAKkS		Option Certificat d'étalonnage d'usine	
							€	KERN	€	KERN
SAUTER SW 1000	1	20-134	0,1	0,01-20	50	2150,-	963-281	335,-	961-281	235,-
SAUTER SW 2000	2	25-136	0,1	0,02-12,5	40	1320,-	963-281	335,-	961-281	235,-



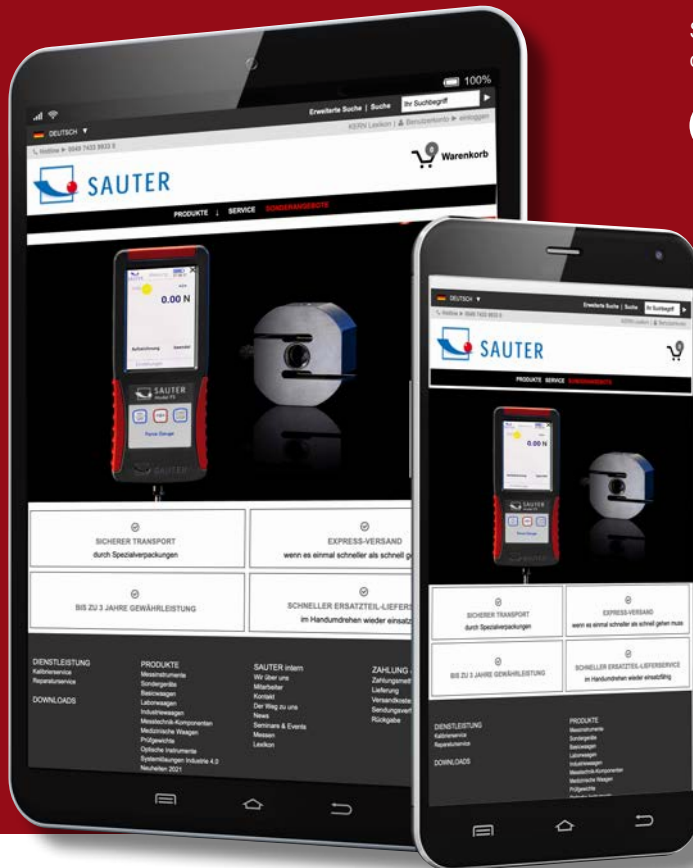
**SAUTER GmbH – Membre du groupe
KERN & SOHN, le champion de la gamme
au pied du Jura souabe**

Sauter GmbH
c/o KERN & SOHN GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen
Allemagne
Tel. +49 7433 9933-0
info@sauter.eu



Printed in Germany by SAUTER GmbH · z-cs-fr-kp-20231

**Découvrez le grand monde de la technique de
mesure de SAUTER online : www.sauter.eu**



Suivez-nous également sur nos
canaux de médias sociaux

